

Отзыв

официального оппонента Закиева М.З. на работу Селендили Лемары Сергеевны «Лексико-семантические и синтморфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)», представленную в качестве диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки Российской Федерации (Урало-алтайские языки)

Прежде чем сообщить об актуальности этой диссертации, необходимо иметь в виду, что синтаксический строй крымскотатарской речи не стал еще предметом подробного исследования. Если иметь это в виду, то докторская диссертация Лемары Сергеевны Селендили является весьма актуальной, во-первых, для крымскотатарской лингвистики, во-вторых, для тюркологии, и в целом для структурной, математической и прикладной лингвистики.

Как мы знаем, на уровне академических грамматик русского и других языков, в том числе на уровне академической татарской грамматики каждый раздел грамматики имеет свою систему научного анализа. Исходя из систем можно было раскритиковать диссертантку Лемару Сергеевну за то, что она выходит за пределы традиционной синтаксической науки и вводит в синтаксис изучение лексико-семантических и морфологических особенностей конструкторов крымскотатарского предложения.

Такие необычные толкования конструкторов диссертантом заимствованы из сборника «Лингвистика конструкций» под редакцией Е.В.Рахилиной, Т.И.Резниковой, опубликованного в 2010 году в Москве, где было подчеркнуто, что «конструкция – сложный лингвистический объект, в ее перестройке могут участвовать все ее компоненты, *даже если они являются единицами разных уровней*». Исходя из такой постановки вопроса, Лемара Сергеевна старалась изучать не только синтаксические, но и морфологические, даже лексико-семантические особенности конструкторов

крымскотатарского предложения. Такое необычное направление синтаксического исследования появилось, по-видимому, и потому, что диссертационное исследование связано с компьютерной лексикографией и с попыткой выйти на проблемы составления идеографических, энциклопедических, терминологических словарей. Так ли это, прошу объяснить и членам диссертационного совета.

Но все эти несинтаксические толкования крымскотатарских конструкций в конкретных исследованиях диссертанта особо не выделены и не конкретизированы, во всех главах преобладают синтаксические исследования.

Диссертация состоит из шести разделов. Для того чтобы представить их внутреннюю связь перечислим названия разделов:

раздел I. Методология, источники и фактологическая база исследования (65 стр.);

раздел II. Слово и его конструктивно-семантические функции (39 стр.);

раздел III. Особенности крымскотатарских именных словосочетаний (99 стр.);

раздел IV. Крымскотатарские глагольные словосочетания: структура и предназначение (83 стр.);

раздел V. Свойство устойчивых и неделимых грамматически связанных и грамматически несвязанных конструкторов крымскотатарского предложения (34 стр.).

раздел VI. Функции конструкторов крымскотатарского предложения (43 стр.).

В диссертации Лемары Сергеевны впервые в крымскотатарской лингвистике, в частности компьютерной лингвистике, разработаны параметры морфосинтаксической и семантической разметки языкового материала, осуществлена докорпусная обработка лингвистического материала на крымскотатарском языке, созданы механизмы

полуавтоматического моделирования синтаксических конструкторов на материале параллельных текстов, что расширяет границы применения синтаксической теории конструкторов и что позволяет использовать достижения диссертанта в прикладных целях, естественно, прежде всего в ее преподавательской деятельности, в процессе которой применяется компьютер.

В первом разделе диссертации «Методология, источники и фактологическая база исследования» на основе анализа необходимого материала изучается история описания синтаксических конструкторов в связи с общей теорией общего и тюркского синтаксиса, семантики, прагматики. Не вызывает критики попытка диссертанта характеризовать принципы и методы структурной, математической и прикладной лингвистики.

Второй раздел диссертации «Слово и его конструктивно-семантические функции» состоит из трех параграфов: 1. Сходства и различия крымскотатарских сложных слов и словосочетаний; 2. Слово как базовый конструктор крымскотатарского предложения; 3. Лексико-семантические и функциональные особенности сложных слов.

По анализу словосочетаний с точки зрения этих трех проблем у меня нет особых замечаний: исследование проводилось на должном уровне. Но направление постановки вопросов вызывает некоторые возражения. Во-первых, стоит ли поставить задачу исследования вопроса о том, что слово – это базовый конструктор крымскотатарского предложения, без этих исследований ясно, что во всех языках слово является базовым конструктором предложения, не только предложения, но и речи в целом. Во-вторых, диссертант здесь подвергает исследованию не слово в целом, а только сложные слова, которые характеризуются как устойчивые словосочетания.

В третьем разделе подвергается подробному исследованию структура крымскотатарских именных словосочетаний, которые делятся автором на подчинительные словосочетания и сочинительные словосочетания. Словосочетания, образованные при помощи подчинительной связи во всех

языках признаются основными формами словосочетаний, что касается сочинительных, то во многих тюркских языках они изучаются при рассмотрении сочинительной связи, следовательно, однородных членов, в разряд словосочетаний они не включаются. Диссертант Лемара Сергеевна все однородные члены предложения рассматривает как сочинительные словосочетания, что обосновывается в диссертации следующим образом: «Сочинительные словосочетания занимают определенную позицию в предложении, отмечаются собственными семантическими особенностями, выявляют знаковые функции и демонстрируют специфические трансформационные возможности» (стр. 24 в автореферате, 228 с. в диссертации). Здесь отмечены особенности сочинительных словосочетаний, по нашему мнению, такими же особенностями характеризуются и подчинительные словосочетания.

Сочинительные словосочетания крымскотатарского языка имеют следующие разновидности: 1) по сложности структуры – простые и сложные; 2) по открытости-закрытости структуры – открытые и закрытые; 3) по средствам связи – союзные и бессоюзные; 4) по частеречной принадлежности компонентов – именные, прилагательные, местоименные, числительные, наречные, глагольные; 5) по семантико-синтаксическим отношениям – соединительно-присоединительные, сопоставительно-противительные, разделительные, градационные, сравнительные, исключительно-уступительные, причинные.

Здесь я должен заметить, что диссертанту удалось определить все разновидности сочинительных словосочетаний (можно сказать: однородных членов), особо новые моменты отмечены при определении семантико-синтаксических отношений между компонентами сочинительных словосочетаний крымскотатарского языка.

Подробному изучению словосочетаний в крымскотатарском языке посвящен и четвертый раздел диссертации, он называется «Крымскотатарские глагольные словосочетания: структура и

предназначение». По нашему мнению, эти разделы дают вполне достаточное основание для того, чтобы без преувеличения заключить, что автор обсуждаемой диссертации Лемара Сергеевна является достойным синтаксистом не только крымско-татарского языка, но и тюркских языков в целом.

При изучении именных словосочетаний автор обращает особое внимание на выявление средств связи слов и на установление семантических отношений между компонентами словосочетаний. Образцом изучения тюркских именных словосочетаний может быть подробный анализ общеизвестного в тюркологии изафета *алтын къану* ‘дверь из золота’, *мектеп дерслиги* ‘учебник школы или для школы’, *Сулейманнынъ тили* ‘язык Сулеймана’; подвергается рассмотрению и персидские изафеты, принятые тюрками: *нален Къырым* ‘стонущий Крым’, *Алем-и-субьян* ‘мир женщины’ [дисс. 141 с.].

Представляет значительный интерес для тюркологии попытка диссертанта определить особенности именных словосочетаний с прилагательными в трех их разновидностях: 1) именные словосочетания с зависимым качественным прилагательным: *къара топракъ* ‘черная земля’; 2) именные словосочетания с зависимым относительным прилагательным: *джанлы тил* ‘действующий язык’; 3) именные словосочетания с зависимыми местоимениями, числительными или наречиями в функции прилагательных: *беш армут* ‘пять груш’, *букульген бель* ‘сгорбленная спина’ и т.д.

При описании именных словосочетаний с наречиями автор совершенно правильно отмечает, что наречия подчиняются в основном отглагольным именам существительным.

По нашему мнению, диссертант Лемара Сергеевна упустила, не включила в разряд именных подчинительных словосочетаний крымскотатарские именные словосочетания с глаголами, точнее с причастиями: *кельген пионерлар* ‘приехавшие пионеры’ и т.п.

В разделе о глагольных словосочетаниях мы находим анализ всех разновидностей глагольных словосочетаний. Средства связи глагола с другими частями речи, к сожалению, представлены лишь как формы зависимой части. Было бы синтаксически более приемлемым, если бы эти формы зависимых слов рассматривались как средства связи между компонентами словосочетаний.

Оригинальную постановку вопроса и оригинальные исследования мы находим в пятом разделе диссертации, который называется «Свойство устойчивых и неделимых грамматически связанных и грамматически несвязанных конструкторов крымскотатарского предложения». Как правильно отмечает Лемара Сергеевна, основным инструментом разграничения свободных и устойчивых словосочетаний, устойчивых словосочетаний фразеологизированного и нефразеологизированного характера является контекстный анализ, при котором автор берет законченную в смысловом отношении часть текста, высказывания, позволяющая установить значение входящего в нее слова. Это и есть анализ словосочетания с новой стороны.

В последнем – шестом разделе «Функции конструкторов в крымскотатарском предложении». Описаны природа и формально-синтаксическая организация крымскотатарского предложения, исследована структура, охарактеризованы функции и позиционные особенности главных, второстепенных и третьестепенных членов крымскотатарского предложения, выявлены способы выражения и функционирования главных и второстепенных членов предложения.

Как я в самом начале отзыва уже говорил, докторская диссертация Лемары Сергеевны Селендили «Лексико-семантические и синтаксико-морфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)» объемом 468 страниц является оригинальным исследованием в том отношении, что она написана как синтаксическая работа, но интерпретация синтаксических особенностей крымскотатарского языка проводится в тесной связи с составлением

электронного «Русско-крымскотатарского словаря лингвистических соответствий», в котором, по установлению диссертанта, словарной единицей выступает лексема-синтаксема.

Автореферат, состоящий из 44 печатных страниц, отражает основное содержание диссертации. Там же сформулированы основные выводы, отмечаются проблемы, требующие дальнейшего научного изучения в области синтаксиса крымскотатарского языка и компьютерной лексикографии.

Список литературы насчитывает 414 позиций, среди которых более 350 теоретических источников на русском, украинском, английском, крымскотатарском, турецком, азербайджанском, узбекском, татарском языках.

Основные положения диссертации изложены в публикациях общим объемом 83,3 п.л., из них 53,8 принадлежит лично автору. Они перечислены и в автореферате, к ним относятся научные статьи (28 названий), зарубежные научные публикации (3 названия), материалы научных конференций (10 названий), словари и авторские свидетельства (3 названия), одно учебное пособие и одна монография, называемая «Микросинтаксис крымскотатарского языка (формальный и прикладной аспекты)»: изданная в Таврическом национальном университете имени В.И.Вернадского. – Симферополь: ДИАЙПИ, 2012. – 348 с. 22,05 п.л.

Диссертация Лемары Сергеевны Селендили «Лексико-семантические и синтаксико-морфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)» отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК к докторским диссертациям, и ее автор Лемара Сергеевна Селендили вполне заслуживает присуждения ей ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (урало-алтайские языки).

Доктор филологических наук, профессор,
академик АН Республики Татарстан и
Российской академии лингвистических
наук **Наил Закиев** Мирфатых Закиевич.



